

brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruikshandleiding
- IT Istruzioni per l'uso
- SE Bruksanvisning
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- HU Kezelési útmutató
- TR Kullanım kılavuzu
- FI Käyttöohje
- GR Οδηγίες χρήσης
- RU Руководство по эксплуатации
- PT Manual de instruções
- EE Kasutusjuhend
- SK Návod na používanie
- SI Navodila za uporabo
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 700 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ①:
 - 1x drücken: LED oben ein
 - 2x drücken: LED vorne ein
- Bei erneutem „Langem“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
- 3x drücken: LED aus, oder bei „langem“ Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
- 4x drücken: LED aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ②: ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Punkte zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- ① Ein-/Aus-Schalter
- ② Ladeanzeige (Grün)
- ③ Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
- ④ Frontstrahler
- ⑤ LED im Leuchtenkopf
- ⑥ USB-Ladekabel/Micro-USB
- ⑦ Drehbarer Haken
- ⑧ Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung.
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ②: wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs:	SMD
Akku:	eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-Ladeingang:	Micro-USB 5 V DC, intern auf 1 A begrenzt
Ladedauer:	~ 3,5 h
Schutzart:	IP 54, IK 07
Temperaturbereich:	-10 °C – +40 °C

- **Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!**
Elektro- und Elektronik-Altergeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①:
 - Press 1x: LED on top on
 - Press 2x: LED at front on
- If kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark

- Press 3x: LEDs off or if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
- Press 4x: LEDs off.
- Lamp can be used during charging.
- Charging display ②: if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated points indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- ① On/Off switch
- ② Charging display (green)
- ③ Charging socket Micro-USB with cover cap
- ④ Front spotlight
- ⑤ LED lamp head
- ⑥ USB charging cable/Micro-USB
- ⑦ Swivelling hook
- ⑧ Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source – USB charging cable ⑥ - charging socket ③.
Charging display ②: if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs:	SMD
Rechargeable battery:	integrated, lithium-ion 3.7 V/2.0 Ah
USB charging input:	Micro USB 5 V DC, internally limited to 1 A
Charging duration:	~ 3.5 h
IP class:	IP 54, IK 07
Temperature range:	-10 °C – +40 °C

- **Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!**

Old electronic and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 700 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ①:
 - 1 appui : allumer la LED en frontal
 - 2 appuis : allumer la LED en façade
- en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
- 3 appuis : éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
- 4 appuis : éteindre la lampe.
- La lampe peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoin de charge ②: si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de voyants allumés indiquent l'état de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Interrupteur marche/arret
- ② Témoin de charge (vert)
- ③ Port micro-USB avec capuchon de protection
- ④ LED en façade
- ⑤ LED en frontal
- ⑥ Câble de raccordement USB/micro-USB
- ⑦ Crochet pivotant
- ⑧ Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une

tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ - Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ②: si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED :	SMD
Batterie :	intégrée, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrée de charge USB :	prise micro-USB 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement :	environ 3,5 h
Indice de protection :	IP 54, IK 07
Plage de températures :	-10 °C – +40 °C

- **Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !**
Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 700 A

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ①:
 - 1x drukken: LED boven aan
 - 2x drukken: LED vooraan aan
- opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
- 3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
- 4x drukken: LED's uit.
- De lamp kan gebruikt worden terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Laadindicator ②: de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld. Het aantal verlichte punten geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Laadindicator (groen)
- ③ Micro-USB-laadgang met afdekcapje
- ④ Spot vooraan
- ⑤ LED in lampenkap
- ⑥ USB-laadkabel/Micro-USB
- ⑦ Draaibare haak
- ⑧ Magneet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadgang ③.
Laadindicator ②: als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's:	SMD
Accu:	Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-ingang voor opladen:	Micro-USB 5 V DC, intern begrensd tot 1 A
Laadtijd:	~ 3,5 h
Beschermingsgraad:	IP 54, IK 07
Temperatuurbereik:	-10 °C – +40 °C

- **Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!**
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 700 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ①:
 - 1 pressione: LED in alto on
 - 2 pressioni: LED anteriore on
- con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
- 3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
- 4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare la lampada.
- Indicatore di carica ②: se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria. Il numero di punti illuminati indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- ① Interruttore ON/OFF
- ② Indicatore di carica (Verde)
- ③ Pressa di carica micro USB con coperchio di protezione
- ④ Interruttore anteriore
- ⑤ LED nella testa della lampada
- ⑥ Cavo di carica USB/micro USB
- ⑦ Gancio girevole
- ⑧ Magneete

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V: Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.
Indicatore di carica ②: quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED:	SMD
Batteria ricaricabile:	integrata, agli ioni di litio 3,7 V/2,0 Ah
Ingresso di ricarica USB:	Micro-USB 5 V DC, internamente limitato a 1 A
Tempo di carica:	~ 3,5 h
Tipo di protezione:	IP 54, IK 07
Intervallo di temperatura:	-10 °C – +40 °C

- **Non gettare gli elettrodomestici, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!**
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen LED-handlampa HL 700 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad - Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer - Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①:
 - Tryck 1x: Övre lysdiöd på
 - Tryck 2x: Främre lysdiöd på
 - Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljusst till mörkt
 - Tryck 3x: Lysdiöd AV, eller

- Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljusst
- Tryck 4x: Lysdiödar av.
- Det går att använda lampan under laddningen.
- Laddningsindikering ②: batteri-nivåvisaren lyser när lampan är på.
- Antalet lysande punkter anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- ① Strömbrytare
- ② Laddningsindikering (grön)
- ③ Laddningsuttag Micro USB med skyddskåpa
- ④ Främre strålkastare
- ⑤ Lysdiöd i lamphuvud
- ⑥ USB-laddningskabel/Micro USB
- ⑦ Vridbar krok
- ⑧ Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling: USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikering ②: när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdiödar:	SMD
Batteri:	Inbyggd, litiumjonbatteri 3,7 V/2,0 Ah
USB-laddningsingång:	Micro USB 5 V DC, intern begränsat till 1 A
Laddningstid:	~ 3,5 h
Kapslingsklass:	IP 54, IK 07
Temperaturområde:	-10 °C – +40 °C

- **Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!**
Elektrisk- och elektronisk utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 700 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, ¡existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ①:
 - Al presionar x1: enciende LED arriba
 - Al presionar x2: enciende LED delantero
- al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
- Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
- Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se está cargando.
- Indicador de carga ②: cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina. El número de puntos iluminados indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- ① Interruptor on/off
- ② Indicador de carga (verde)
- ③ Toma de carga micro USB con tapa
- ④ Reflector frontal
- ⑤ LED en la cabeza de iluminación
- ⑥ Cable de carga USB/micro USB
- ⑦ Gancho giratorio
- ⑧ Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:

Conexión: Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.
Indicador de carga ②: cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs:	SMD
Batería:	incorporada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrada de carga USB:	Micro-USB 5 V DC, limitado internamente en 1 A
Tiempo de carga:	~ 3,5 h
Clase de protección:	IP 54, IK 07
Rango de temperatura:	-10 °C – +40 °C

- **No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!**
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

- 1-szer megnyomva: felső LED világit
2-szer megnyomva: első LED világit az újbóli „hosszas” nyomáskor a fény ereje csökken
3-szor megnyomva: a LED-ek kialzanak vagy a „hosszas” nyomáskor a fény ereje nő
4-szer megnyomva: a LED-ek kialzanak.
• A zseblámpa használható feltöltés alatt.
• Töltésjelző ②: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor-jelző világit.
A világitó pontok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.
• Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltsse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- ① Ki-/Be-kapcsoló
② Töltésjelző (zöld)
③ Töltőájtat micro-USB takaróval
④ elülső reflektor
⑤ LED a lámpafejben
⑥ USB-töltőkábel/micro-USB
⑦ forgó horog
⑧ mágnes

TÖLTÉS

Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelben keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltésszülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel. Csatlakozás:
USB forrás – USB töltőkábel ⑤ – feltöltő persely ③. Töltésjelző ②: amennyiben az összes jelzőfény világit, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek: SMD
Akku: béépitett, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-töltőbemenet: Micro-USB 5 V DC, belül 1 A-re korlátozva

Töltés időtartama: ~ 3,5 óra
Védelem fajtája: IP 54, IK 07
Hőmérséklet-tartomány: -10 °C – +40 °C

Az elektromos károsodásokat, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!

Az üzemen kívül elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításához le kell adni.

MEGFELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfélelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

Kullanım kılavuzu

Şarjlı LED El Feneri HL 700 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirlenmiş servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışıga bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalısma lambasını patlama tehlikesi olan ortama kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter ①: 1 kez basma: Üst LED'i aç 2 kez basma: Ön LED'i aç Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınliktan karanlığa döğru kisilir 3 kez basma: LED'leri Kapat veya "uzun" basıldığında ışık karanlıktan aydınlığa döğru kisilir 4 kez basma: LED'ler kapalı.
- Fener şarj olurken kullanılabılır.
- Şarj göstergesi ②: Lamba açılca akü göstergesi yanar. Yanan noktaların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- ① Açma/Kapatma düğmesi
② Şarj göstergesi (yeşil)
③ Kapaklı, şarj yuvalı mikro USB
④ Ön lambalar
⑤ Lamba kafasında LED
⑥ USB şarj kablosu/mikro USB
⑦ Çevrilebilir kanca
⑧ Mıknatis

ŞARJ ETME

Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar). Bağlantı: USB kaynağı – USB şarj kablosu ⑥ – şarj kutusu ③. Şarj göstergesi ②: Komple gösterge yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNIK VERİLER

LED'ler: SMD
entegre, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Akkü: Mikro USB 5 V DC, dahili 1 A ile sınırlı
Şarj girisi: ~ 3,5 s
Koruma tipi: IP 54, IK 07
Sıcaklık aralığı: -10 °C – +40 °C

Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöpmne atmayın!

Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atılır ve ayrı toplانی çevreye uygun bir geri dönüşüme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarılı açıklaması ücretsiz belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 700 A

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaaraa. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdyssvaarallisessa ympäristössä – hengenvaaral!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtälähdettä.

KÄYTTÖOHJOTTO

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana ①: Painaminen 1 kerta: LED ylhäällä päällä Painaminen 2 kertaa: LED edessä päällä jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 3 kertaa: LED-valot pois tai jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 4 kertaa: LED-valot pois.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö ②: jos valo on päällä, akkunäyttö palaa. Palavien pisteiden lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

ΥΛΕΙΣΚΥΑ ΚΑΥΤΤΟΕΛΕΜΕΝΤΕΙΣΤΑ

- ① Virtakatkaisin
② Latausnäyttö (vihreä)
③ Latauspistoke, mikro-USB ja suojaholkki
④ Etukohdevalo
⑤ Valaisimen päässä oleva LED
⑥ USB-latausjohdot/mikro-USB
⑦ Käännettävä koukku
⑧ Magneetti

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtälähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä: Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohdot ③ – latauspistoke ③. Latausnäyttö ②: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT

LED-valot: SMD
sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Akku: Mikro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 1 A ~ 3,5 h
Käyttölämpötila: -10 °C – +40 °C

Latausaika:

Suojaustyyppi: IP 54, IK 07
Käyttölämpötila: -10 °C – +40 °C

Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut, paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen usiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta. Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία HL 700 A

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιμος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιήστε μόνο το ελεγχμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πισω διακόπτης ①: 1x πάτημα: LED πάνω on 2x πάτημα: LED μπροστά on πιέζοντας και πάλι «παρταταμένα» μειώνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 3x πάτημα: LED off, η πιέζοντας «παρταταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 4x πάτημα: LED off.
- Ο φακός μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ②: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτισμένων τελειών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- ① Διακόπτης On/Off
② Ένδειξη φόρτισης (Πράσινο)
③ Υποδοχή φόρτισης Micro-USB με κάλυμμα
④ Προσθια προβολέας
⑤ LED στην κεφαλή του προβολέα
⑥ Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB
⑦ Περιστρεφόμενο άγκιστρο
⑧ Μάγνητης

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγχμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εζόδου 5 V: Σύνδεση:

USB – Καλώδιο φόρτισης USB ⑥ – Υποδοχή φόρτισης ③. Ένδειξη φόρτισης ②: εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Λυχνίες LED: SMD
Μπαταρία: ενσωματωμένο, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Εισοδος φόρτισης USB: Micro-USB 5 V DC, εσωτερικά περιτριχίεται σε 1 A ~ 3,5 ώρες
IP 54, IK 07
Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C – +40 °C

Διάρκεια φόρτισης:

Προστασία: IP 54, IK 07
Εύρος θερμοκρασίας: -10 °C – +40 °C

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθινο τρόπο.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

Руководство по эксплуатации

Ручной фонарь HL 700 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждении светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью разрядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель ①: 1 раз нажать: включение верхнего светодиода 2 раза нажать: включение переднего светодиода при повторном „длительном” нажатии – переключение света с яркого на приглушенное свечение 3 раза нажать: выключение светодиодов или при „длительном” нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение 4 раза нажать: выключение светодиодов.
- Во время зарядки светильником можно пользоваться.
- Индикатор зарядки ②: если светильник включен, светится индикатор состояния аккумулятора. Количество светящихся точек отражает состояние зарядки аккумулятора.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- ① Включатель/выключатель
② Индикатор зарядки (зеленый)
③ Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
④ Фронтальные излучатели
⑤ Светодиод в головке светильника
⑥ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт
⑦ Поворачиваемый крючок
⑧ Магнит

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ⑥ – гнездо зарядки ③. Индикатор зарядки ②: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды: SMD
Аккумулятор: встроенный, литий-ионный на 3,7 В/2,0 А.ч

Зарядный USB-ввод:

прим. 3,5 ч
IP 54, IK 07
Диапазон температур: от -10 °C до +40 °C

Запрещается выбрасывать электрические приборы, элементы питания и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!

Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервисис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

Manual de instruções

Lanterna LED com bateria recarregável HL 700 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor traseiro ①: Premir 1x: LED de cima ligado premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro premir 3x: LEDs desligados ou ao premir “demoradamente” a luminosidade aumenta de escuro para claro premir 4x: LEDs desligados.
- A lanterna pode ser utilizada durante o carregamento.
- Indicador de carga ②: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende.
- O número de pontos iluminados indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- ① Interruptor ON/OFF
② Indicador de carga (verde)
③ Tomada USB Micro com cobertura
④ Luz frente
⑤ LED no casquilho da lâmpada
⑥ Cabo de carregamento USB/USB Micro
⑦ Gancho rotativo
⑧ Imã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligaçao: Fonte USB – cabo de carregamento USB ⑥ – Tomada de carga ③. Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS

SMD instalada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Bateria: USB Micro 5 V DC, internamente limitado em 1 A
Entrada carga USB:

Tempo de carregamento: ~ 3,5 h
Grau de protecção: IP 54, IK 07
Faixa de temperatura: -10 °C – +40 °C

Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sitio da Internet www.brennenstuhl.com.

Kasutusjuhend

Akuga LED käsivalgusti HL 700 A

OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või määratud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadete kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-voolulaadikut.

KASUTUSELEVÕTMINE

- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Tagumine lülitid ①: Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse Vajutage 2x: Eesmine LED-lamp sisse korduva "pika" vajutuse järel hämarud valgus heledast tumedaks Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või korduva "pika" vajutuse järel hämarud valgus heledast tumedaks Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Lampi saab kasutada ka laadimise ajal.
- Laadimisnäidik ②: kui valgustit on sisse lülitatud, siis akunäidik põleb.
- Helendavate punktide arv näitab aku laadimisolekut.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENTIDE ÜLEVAADE

- ① Sisse/välja lülitid
② Laadimisnäit (roheline)
③ Micro-USB laadimispesa kattekaanega
④ Esilatern
⑤ LED-lamp valgusti peas
⑥ USB-laadimisjuhe/Micro-USB
⑦ Pööratav konks
⑧ Magnet

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisesead, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ⑥ - Laadimisnäidik ②: kui kogu näidik põleb, on aku täis.

LIITLISEL ANDMED

LED-id: SMD
Akku: integreeritud, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-laadimisend: Micro-USB 5 V DC, piiratud võimsusele 1 A ~ 3,5 h
Laadimisaeg: IP 54, IK 07
Kaitseklass: -10 °C – +40 °C
Temperatuurivahemik:

Ärge visake elektriseadmeid, patareidid ja akusid olmeprügi hulka!

Vanad elektrid ja elektronikasemed ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohutult ringlusse suunata.

VASTAVUSDEKLARAATIOON

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

Návod na používanie

Akkumulátorová LED ručná lampa HL 700 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Nehľadte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybití a opäť nabiť akumulátor.
- Spínač vzadu ①: 1x stlačiť: LED hore zap 2x stlačiť: LED vpredu zap pri opakovanom „dlhom” stlačení sa stmí svetlo zo svetlého na tmavé 3x stlačiť: LED Vyp, alebo pri „dlhom” stlačení sa stmí svetlo z tmavého na svetlé 4x stlačiť: LED vyp.
- Lampu je možné používať aj počas nabíjania.
- Indikátor nabíjania ②: ak je zapnutá lampa, svieti indikátor akumulátora.
- Pri došom nepoužívaní nabíjajte akumulátor každé 3 mesiace.

PREHLAD OBSLUŽNÝCH DIELOV

- ① Vypínač Zap/Vyp
② Priak polnjenja (zeleno)
③ Nabijacia zásuvka Micro-USB s krytom
④ Predný žiaric
⑤ LED v hlave lampy
⑥ USB nabijací kábel/Micro-USB
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

PREHLAD OBSLUŽNÝCH DIELOV

① Vypínač Zap/Vyp
② Priak polnjenja (zeleno)
③ Nabijacia zásuvka Micro-USB s krytom
④ Predný žiaric
⑤ LED v hlave lampy
⑥ USB nabijací kábel/Micro-USB
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

TECHNICKÉ ÚDAJE

LED diódy: SMD
Akkumulátor: integrovaný, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB nabijací vstup: Micro-USB 5 V DC, interne obmedzený na 1 A ~ 3,5 h
IP 54, IK 07
Teplotný rozsah: -10 °C – +40 °C

Doba nabíjania:

Druh ochrany: IP 54, IK 07
Teplotný rozsah: -10 °C – +40 °C

Neodhazujte elektrické prístroje, batérie a akumulátory do domového odpadu!

Staré elektrické a elektronické prístroje a tiež batérie a akumulátory sú zvláštnym odpadom, ktorý sa musí zhromaždiť separátne a odvieť na ekologickú recykláciu.